

Amtliche Mitteilungen

Datum 28. August 2024

Nr. 55/2024

Inhalt:

**Ordnung zur Änderung
der Fachprüfungsordnung (FPO-B)
für das Fach**

**Europäische Wirtschaftskommunikation (EWK)/
Langues, communication et commerce européens
(LCCE)
im Bachelor-/Licence-Studium**

**an der
Universität Siegen**

**und der
Université d'Orléans**

Vom 28. August 2024

**Ordnung zur Änderung
der Fachprüfungsordnung (FPO-B)
für das Fach**

**Europäische Wirtschaftskommunikation (EWK)/
Langues, communication et commerce européens
(LCCE)**

im Bachelor-/Licence-Studium

**an der
Universität Siegen**

**und der
Université d'Orléans**

Vom 28. August 2024

Aufgrund des § 2 Absatz 4 und des § 64 Absatz 1 des Gesetzes über die Hochschulen des Landes Nordrhein-Westfalen (Hochschulgesetz – HG) vom 16. September 2014 (GV. NRW. S. 547), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 5. Dezember 2023 (GV. NRW. S. 1278), hat die Universität Siegen die folgende Änderungsordnung erlassen:

Die Änderungen in der Ordnung betreffen:

- Artikel 2 „Regelungen für den 1-Fach-Studiengang Europäische Wirtschaftskommunikation“;
- Anlage 6 „Inkrafttreten und Veröffentlichung“;
- Anlage 1: „Notenumrechnungstabelle“ und
- Anlage 3: „Liste der Wahlpflichtmodule gemäß § 8 Absatz 5 Nr. 1 und Nr. 4 im ersten und dritten Studienjahr (Siegen)“.

Artikel 1

Die Fachprüfungsordnung (FPO-B) für das Fach Europäische Wirtschaftskommunikation (EWK)/Langues, communication et commerce européens (LCCE) im Bachelor-/Licence-Studium an der Universität Siegen und der Université d'Orléans vom 22. September 2020 (Amtliche Mitteilung 58/2020) wird wie folgt geändert:

1. Artikel 2 § 8 wird wie folgt geändert:

- a) In Absatz 4 Satz 1 wird die Angabe „1MEWIBA24“ durch die Angabe „3MEWIBA17“ ersetzt.
- b) In Absatz 5 werden die Nummern 2 und 3 wie folgt gefasst:

„2. Erstes Studienjahr (1.+2. Semester): Université d'Orléans, ab 1. September 2024

UE ¹	Modultitel	Empf. Fachsemester	LP	Pflicht (P)/ Wahlpflicht (WP)
	Sprachpraxis Deutsch	1.	7	
LAL1J2A1	Langue allemande : grammaire et traduction 1	1.	3	P
LAL1J2A2	Langue allemande : compréhension et expression écrite 1	1.	2	P
LAL1J2A3	Langue allemande : communication orale 1	1.	2	P
	Sprachpraxis Englisch	1.	8	
LAL1J1A	Grammaire et linguistique	1.	2	P
LAL1J1B	Phonétique/expression et compréhension orales (V + S)	1.	2	P
LAL1J1C	Traduction	1.	2	P
LAL1J1D	Expression écrite	1.	2	
	Landeskunde	1.	5	
LAL1J2A4	Les pays germanophones : sociétés, économie, politique 1	1.	3	P
LAL1J1E	Découverte des pays anglophones	1.	2	P
	Rechts- und Wirtschaftswissenschaften	1.	8	
LAL1J3A	Introduction à l'économie générale 1	1.	3	P
LAL1J3B	Environnement juridique de l'entreprise	1.	2	P
LAL1J3C	Introduction au management	1.	3	P
	Schlüsselkompetenzen	1.	2	
NA	Grammaire et expression française	1.	2	P
	Sprachpraxis Deutsch	2.	8	
LAL2J2A1	Langue allemande : grammaire et traduction 2	2.	3	P
LAL2J2A2	Langue allemande : compréhension et expression écrite	2.	3	P
LAL2J2A3	Langue allemande : communication orale 2	2.	2	P
	Sprachpraxis Englisch	2.	9	
LAL2J1A	Grammaire et thème grammatical	2.	3	P
LAL2J1C	Traduction	2.	2	P
LAL2J1B	Compréhension et expression orales	2.	2	P
LAL2J1D	Expression écrite	2.	2	P
	Landeskunde	2.	5	
LAL2J1E	Actualités des pays anglophones dans les médias	2.	2	P
LAL2J2A4	Les pays germanophones : société, économie, politique 2	2.	3	P
	SDL (Sprachwissenschaft)	2.	5	
LAL2H10	Linguistique et diversité des langues (V+S)	2.	5	P
	Wirtschaftswissenschaften	2.	3	
LAL2J3A	Introduction à l'économie générale 2 (V+S)	2.	3	P

¹ Unité d'Enseignement

3. Zweites Studienjahr (3.+4. Semester): Université d'Orléans (gemeinsam an der Université d'Orléans), ab 1. September 2024

UE ¹	Modul	Empf. Fachsemester ⁴	LP ⁵	Pflicht (P)/Wahlpflicht (WP) ⁶
	Sprachpraxis Deutsch und Französisch			
LAL3J2A1	Langue allemande : grammaire, compréhension de l'écrit et rédaction 1 ³	3.	2	WP*
LAL3J2A2	Traduction allemand/français 1 ²	3.	2	P
LAL3J2A3	Langue allemande : expression orale 1 ⁴	3.	2	WP
LAL3J6A	Français langue étrangère 1 ³	3.	2	WP
LAL5G7B	Ecriture créative 1 ³	3.	2	WP
	Sprachpraxis Englisch	3.		
LAL3J1A	Grammaire et thème grammatical	3.	2	P
LAL3J1B	Version	3.	2	P
LAL3J1C	Expression orale	3.	2	P
LAL3J1D	Expression écrite	3.	2	P
	Landeskunde	3.		
LAL3J2A4	L'Allemagne dans l'Europe	3.	2	P
LAL3J2A5	France – Allemagne : relations culturelles et aspects interculturels 1	3.	2	P
LAL3J1E	Civilisation des Etats-Unis ou du Commonwealth	3.	2	P
	SDL (Sprachwissenschaft)	3.		
LAL3H20	Sociolinguistique (V+S)	3.	5	P
	Wirtschaftswissenschaften	3.		
LAL3J3C	Marketing fondamental et opérationnel	3.	3	P
	Schlüsselkompetenzen	3.		
LAL3J3A	Outils et compétences numériques 1	3.	2	P
	Sprachpraxis Deutsch und Französisch	4.		
LAL4J2A1	Langue allemande : grammaire, compréhension de l'écrit et rédaction 2 ⁴	4.	2	WP
LAL4J6A	Français langue étrangère : cours de soutien ³	4.	2	WP
LAL4J2A2	Traduction allemand/français 2 ²	4.	2	P
LAL4J2A3	Langue allemande : expression orale 2 ⁴	4.	2	WP
LAL6G6B	Ecriture créative 2 ³	4.	2	WP
	Sprachpraxis Englisch	4.		
LAL4J1A	Grammaire et thème	4.	2	P
LAL4J1B	Version	4.	2	P
LAL4J1D	Expression écrite	4.	2	P
LAL4J1C	Expression orale	4.	2	P
	Landeskunde	4.		
LAL4J2A4	Echanges mondiaux et coopération internationale de l'Allemagne	4.	2	P
LAL4J2A5	France – Allemagne : relations culturelles et aspects interculturels	4.	2	P
LAL4J1E	Civilisation britannique	4.	2	P
	SDL (Sprachwissenschaft)	4.		
LAL4H50	Communication interculturelle	4.	3	P
LAL4H6C	Introduction aux Traitement automatique des langues	4.	3	P
	Wirtschaftswissenschaften	4.		
LAL4H6C	Achat, vente, négociation commerciale	4.	2	P
	Schlüsselkompetenzen	4.		
NA	Transition écologique	4.	2	P

¹ Unité d'Enseignement

² In den Modulen „Sprachpraxis Deutsch und Französisch“ ist jeweils die Veranstaltung *Traduction allemand/français (1 ou 2)* für alle Studierenden verpflichtend zu studieren.

³ Studierende mit Studienbeginn an der Universität Siegen belegen darüber hinaus die beiden Veranstaltungen *Français langue étrangère 1/2* (Institut de français) und *Écriture créative 1/2* (Département de lettres).

⁴ Studierende mit Studienbeginn an der Université d'Orléans belegen darüber hinaus die Veranstaltungen *Langue allemande : expression orale 1/2* und *Langue allemande : grammaire, compréhension de l'écrit et rédaction 1/2*.

2. In Anlage 6 wird in der Überschrift die Angabe „Anlage 6“ durch die Angabe „Artikel 6“ berichtigt.
3. In Anlage 1 wird die Quellenangabe wie folgt gefasst:

„Quelle: Arrêté du 5 juin 2019 relatif à la double délivrance du diplôme du baccalauréat et du diplôme de la Allgemeine Hochschulreife.

<https://www.legifrance.gouv.fr/loda/id/JORFTEXT000038670914>“
4. Anlage 3 wird wie folgt geändert:
 - a) In der Tabellenzeile zu Modul 1MEWIBA24 „Wirtschaftswissenschaftliche Grundlagen“ wird in der Spalte „Nr.“ die Angabe „1MEWIBA24“ durch die Angabe „3MEWIBA17“ ersetzt.
 - b) In den Tabellenzeilen zu den Modulen 1SGBA07 „Akademische Text- und Diskurskompetenz“ und 1SGBA08 „Professionelle Kommunikations-, Sozial- und Managementkompetenz“ werden in der Spalte „Verweis auf Modulbeschreibung“ die Wortlaute „FPO-B PHIL“ durch den Wortlaut „PHIL-FPO-B“ ersetzt.
 - c) In Satz 1 wird die Angabe „1MEWIBA24“ durch die Angabe „3MEWIBA17“ ersetzt.

Artikel 2

1. Diese Änderungsordnung tritt am 1. September 2024 in Kraft. Die in einem Studienjahr vorgesehenen Änderungen gelten für die Studierenden, die das Studienjahr zu diesem Zeitpunkt beginnen.
2. Diese Änderungsordnung wird in dem Verkündungsblatt „Amtliche Mitteilungen der Universität Siegen“ veröffentlicht.

Ausgefertigt aufgrund des Beschlusses des Fakultätsrats der Fakultät I – Philosophische Fakultät vom 3. Juli 2024.

Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß § 12 Absatz 5 des Gesetzes über die Hochschulen des Landes Nordrhein-Westfalen (Hochschulgesetz – HG NRW) eine Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften des Hochschulgesetzes oder des Ordnungs- oder des sonstigen autonomen Rechts der Hochschule nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn

1. die Ordnung ist nicht ordnungsgemäß bekannt gemacht worden,
2. das Rektorat hat den Beschluss des die Ordnung beschließenden Gremiums vorher beanstandet,
3. der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Hochschule vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt, oder
4. bei der öffentlichen Bekanntmachung der Ordnung ist auf die Rechtsfolge des Rügeausschlusses nicht hingewiesen worden.

Siegen, den 28. August 2024

Die Rektorin

gez.

(Univ.-Prof. Dr. Stefanie Reese)